



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

---

Jil. LIX]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 24 JUN 2004

[No. 24

---

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK K. Y. MUSTAFA,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

---

**No. 365**

[No. JKM. (S) 100-22/19 Klt. 2/(118)

ENAKMENYAYASAN SABAH, 1966  
(Enakmen No. 8 tahun 1966)

PELANTIKAN AHLI-AHLI LEMBAGA PEMEGANG  
AMANAH YAYASAN SABAH

Adalah disiarkan untuk makluman umum bahawa pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi di bawah seksyen 5(1) Enakmen Yayasan Sabah, 1966, Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Sabah telah melantik mereka tersebut di bawah ini sebagai Ahli-ahli Lembaga Pemegang Amanah Yayasan Sabah berkuat kuasa mulai 28 Mei 2004 hingga 27 Mei 2009.

- (i) Yang Berhormat Setiausaha Kerajaan Negeri
- (ii) Pengarah  
Unit Perancang Ekonomi Negeri
- (iii) Pengarah  
Jabatan Perhutanan Sabah
- (iv) Pengarah  
Jabatan Pendidikan Sabah

[No. JKM. (S) 100-22/19 Klt. 2/(118)]

## SABAH FOUNDATION ENACTMENT, 1966

(Enactment No. 8 of 1966)

APPOINTMENT OF MEMBER OF BOARD OF TRUSTEES OF  
THE SABAH FOUNDATION

It is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred upon him by section 5(1) of the Sabah Foundation Enactment, 1966, Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Sabah has appointed the following persons to be members of the Board of Trustees of the Sabah Foundation with effect from 28th May, 2004 to 27th May, 2009.

- (i) Yang Berhormat Setiausaha Kerajaan Negeri
- (ii) Pengarah  
Unit Perancang Ekonomi Negeri
- (iii) Pengarah  
Jabatan Perhutanan Sabah
- (iv) Pengarah  
Jabatan Pendidikan Sabah

No. 366

[No. T/C. JKM.(S) 100-52/21 Klt. 3/(7)]

## PENUGASAN URUSAN KERAJAAN

## PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI JEMAAH MENTERI

Adalah disiarkan untuk makluman umum bahawa dalam menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh Perkara 9(1) Perlembagaan Negeri Sabah, Yang di-Pertua Negeri, menurut nasihat Ketua Menteri telah menugaskan tanggungjawab-tanggungjawab bagi urusan Kerajaan dan Pentadbiran Jabatan-jabatan dan Agensi-agensi Kerajaan Negeri kepada Ahli-ahli Jemaah Menteri seperti disebutkan dalam Jadual bersama ini berkuat kuasa daripada 27 Mac 2004.

2. Pemberitahuan *Warta* No. 707 disiarkan pada 28 Ogos 2003 adalah dengan ini digantikan.

## JADUAL

## PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI JEMAAH MENTERI

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Ketua Menteri	1. Jabatan Ketua Menteri  (a) Bahagian Kabinet dan Dasar	1. Penyelarasan Urusan Kerajaan 2. Perkhidmatan Awam

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Ketua Menteri - ( <i>samb.</i> )	(b) Bahagian Pengurusan dan Kewangan	3. Hasil Bumi
	(c) Pejabat Hal Ehwal Dalam Negeri dan Penyelidikan	4. Penyelarasan Agensi-agensi Kerajaan
	(d) Bahagian Istiadat dan Protokol	5. Penghormatan dan Penganugerahan
	(e) Pejabat Hasil Bumi	6. Dewan Undangan Negeri dan Perkara-perkara berkaitan
	(f) Biro Pengaduan Awam Negeri	7. Pencetakan, Penerbitan dan Penyemakan Semula Undang-undang
	(g) Pejabat Akhbar dan Penerbitan	8. Perancangan Tenaga Manusia
	(h) Pejabat Perhubungan Negeri Sabah	9. Arkib
	(i) Institut Latihan Sektor Awam Negeri (INSAN)	10. Kepentingan Negeri mengenai:
	(j) Unit Pengurusan Harta Kerajaan	(a) Pertahanan dan Keselamatan
	(k) Unit Pemimpin Kemajuan Rakyat	(b) Hal Ehwal Luar
	2. Jabatan Peguam Besar Negeri	(c) Pendaftaran Negara
	3. Jabatan Perkhidmatan Awam Negeri	(d) Imigresen
	4. Jabatan Tanah dan Ukur	(e) Penyiaran dan Penerangan
	5. Jabatan Perhutanan Sabah	(f) Televisyen
	6. Unit Perancang Ekonomi Negeri	(g) Kesihatan
	7. Jabatan Arkib Negeri Sabah	(h) Perkara-perkara Persekutuan yang lain yang tidak disebutkan secara khusus
	8. Dewan Bandaraya Kota Kinabalu	11. Kajian Perlombongan dan Pemuliharaan
	9. Yayasan Sabah dan anak-anak syarikatnya	12. Pelaburan
10. Institut Kajian Pembangunan Sabah (IDS)	13. Bantuan Bencana Alam Negeri	
11. MLGH Sdn. Bhd.	14. Pengesanan Projek	
12. Lembaga Kemajuan Tanah Negeri Sabah dan anak-anak syarikatnya		
13. Sawit Kinabalu Berhad		
14. Majlis Tindakan Ekonomi Sabah		
15. Unit Sains dan Teknologi		
16. Industri Perhutanan Sabah Sdn. Bhd.		
17. Yayasan Tun Fuad		
18. Lembaga Kemajuan Perhutanan Negeri Sabah (SAFODA)		

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN  
PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI  
JEMAAH MENTERI - (*samb.*)

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Kewangan	1. Jabatan Bendahari Negeri Sabah	1. Belanjawan
	2. Jabatan Perkhidmatan Komputer Negeri	2. Hasil Negeri dan Perbelanjaan
	3. Perbadanan Pembangunan Borneo Sdn. Bhd. dan anak-anak syarikatnya	3. Akaun
	4. Perbadanan Pinjaman Sabah	4. Peraturan Kewangan dan Arahan Perbendaharaan
	5. Penerbangan Sabah Sdn. Bhd.	5. Harta Kerajaan
	6. Koperasi Jelata Sabah Bhd. (KOJASA) dan anak-anak syarikatnya	6. Lembaga Pemeriksa
	7. Kumpulan Wang Amanah Warisan Negeri	7. Kemalangan dan Insuran
	8. Warisan Harta Sabah Sdn. Bhd. dan anak-anak syarikatnya	8. Tender dan Kontrak
	9. Yayasan Bumiputra Sabah Bhd. dan anak-anak syarikatnya	9. Pendaftaran Kontraktor dan Pengiktirafan Status Bumiputera
	10. Permodalan Bumiputra Sabah Sdn. Bhd. dan anak-anak syarikatnya	10. Pembangunan ICT
	11. Saham Sabah Berhad	
	12. Unit PUKONSA	
Menteri Pembangunan Luar Bandar	1. Pejabat-Pejabat Daerah	1. Pentadbiran Daerah
		2. Hubungan Kerajaan Negeri-Persekutuan berkaitan isu-isu pembangunan luar bandar
		3. Program Pembasmian Kemiskinan
		4. Latihan Pembangunan Rakyat
		5. Latihan Industri Desa
		6. Kraftangan

## JADUAL - (samb.)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pelancongan, Kebudayaan dan Alam Sekitar	1. Jabatan Hidupan Liar	1. Pelancongan
	2. Jabatan Pelindungan Alam Sekitar	2. Taman-Taman
	3. Jabatan Muzium Negeri	3. Alam Sekitar
	4. Perbadanan Kemajuan Pelancongan Sabah dan anak-anak syarikatnya	4. Perlindungan Hidupan Liar
	5. Lembaga Pemegang Amanah Taman-Taman Sabah dan anak-anak syarikatnya	5. Muzium
	6. Lembaga Kebudayaan Negeri Sabah	6. Kebudayaan
	7. Majlis Warisan Budaya Negeri	7. Kesenian
	8. Balai Seni Lukis Sabah	8. Tapak Warisan Budaya
Menteri Pembangunan Masyarakat dan Hal Ehwal Pengguna	1. Jabatan Perkhidmatan Kebajikan Am	1. Perkhidmatan Kebajikan
	2. Perpustakaan Negeri Sabah	2. Perpustakaan
	3. Jabatan Hal Ehwal Wanita Sabah	3. Kedermawaan:
	4. Majlis Perkhidmatan Masyarakat Sabah	(a) Bantuan Awam
	5. Majlis Penasihat Hal Ehwal Wanita Sabah	(b) Pungutan Bantuan Awam
		(c) Skim Bantuan Orang Tua
	4. Pertubuhan Sukarela dan Kelab	
	5. Hal Ehwal Pengguna	
	6. Hal Ehwal Wanita	
Menteri Pembangunan Infrastruktur	1. Jabatan Kerja Raya	1. Bangunan
	2. Jabatan Air	2. Jalan Raya dan Jambatan
	3. Jabatan Keretapi Negeri Sabah	3. Pembetulan dan Sanitasi
	4. Jabatan Pelabuhan dan Dermaga Sabah	4. Bekalan Air
	5. Lembaga Pelabuhan- Pelabuhan Sabah	5. Perkhidmatan Keretapi
	6. Unit Pengangkutan Awam	6. Pelabuhan dan Dermaga
	7. Majlis Keselamatan Jalan Raya	7. Pengangkutan Awam
	8. Keselamatan Jalan Raya	
	9. Kepentingan Negeri mengenai perkara- perkara Marin dan Maritim	

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN  
PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGIAHLI-AHLI  
JEMAAH MENTERI - (*samb.*)

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri di Jabatan Ketua Menteri	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pejabat Mufti</li> <li>2. Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Negeri Sabah</li> <li>3. Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sabah</li> <li>4. Majlis Ugama Islam Sabah</li> <li>5. Jabatan Cetak Kerajaan</li> <li>6. Pemimpin Kemajuan Rakyat</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hal Ehwal Agama Islam</li> <li>2. Pembangunan Tanah secara besar-besaran</li> <li>3. Pendatang asing</li> <li>4. Rancangan Pendidikan</li> </ol>
Menteri Pertanian dan Industri Makanan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jabatan Pertanian</li> <li>2. Jabatan Perikanan</li> <li>3. Jabatan Perkhidmatan Haiwan dan Perusahaan Ternak</li> <li>4. Jabatan Pengairan dan Saliran</li> <li>5. Lembaga Industri Getah Sabah</li> <li>6. Korporasi Kemajuan Perikanan dan Nelayan Sabah (Ko-Nelayan) dan anak-anak syarikatnya</li> <li>7. Korporasi Pembangunan Desa (KPD) dan anak-anak syarikatnya</li> <li>8. Yayasan Usaha Maju (YUM)</li> <li>9. Institut Perusahaan Kecil dan Sederhana</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pengurusan dan Perlindungan Sumber-sumber Pertanian</li> <li>2. Pembangunan dan Industri Pertanian</li> <li>3. Pengeluaran dan Industri Makanan</li> <li>4. Kuarantin dan Perlindungan Tumbuhan</li> <li>5. Pembangunan Industri dan Pengeluaran Ternakan</li> <li>6. Perkhidmatan Veterinar</li> <li>7. Kesihatan Awam, Veterinar dan Kuarantin</li> <li>8. Pembangunan dan Industri Perikanan dan Akuakultur</li> <li>9. Pengurusan dan Perlindungan Sumber Perikanan dan Akuatik</li> <li>10. Kesihatan dan Kuarantin Perikanan dan Akuatik</li> <li>11. Pengairan dan Saliran</li> <li>12. Tebatan Banjir</li> </ol>

## JADUAL - (samb.)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pertanian dan Industri Makanan - (samb.)		13. Pengurusan dan Kejuruteraan Sungai dan Persisiran Pantai
		14. Hidrologi dan Sumber Air
		15. Penyelidikan, Latihan, Pengembangan dan Khidmat Nasihat, Pemasaran dan Khidmat-khidmat Sokongan yang lain dalam bidang Pertanian, Ternakan dan Perikanan
		16. Pembangunan dan Industri Getah
Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan	1. Jabatan Perancang Bandar dan Wilayah	1. Perancang Bandar dan Wilayah
	2. Majlis-Majlis Perbandaran	2. Pihak Berkuasa-Pihak Berkuasa Tempatan
	3. Lembaga Bandaran	3. Ketua Daerah, Ketua Anak Negeri dan Ketua Kampung
	4. Majlis-Majlis Daerah	4. Perumahan Kos Rendah
	5. Lembaga Pembangunan Perumahan dan Bandar dan anak-anak syarikatnya	5. Pentadbiran Mahkamah Anak Negeri
	6. Pejabat Hal Ehwal Anak Negeri Sabah	6. Hal Ehwal Anak Negeri
	7. Majlis Hal Ehwal Anak Negeri Sabah	7. Kawalan Perumahan Swasta
		8. Pembangunan Pekan-pekan Baru
Menteri Pembangunan Perindustrian	1. Jabatan Pembangunan Perindustrian dan Penyelidikan	1. Pembangunan Masyarakat Perdagangan dan Perindustrian Bumiputera (MPPB)
	2. K.K.I.P. Sdn. Bhd. dan anak-anak syarikatnya	2. Pembangunan Keusahawanan
	3. Perbadanan Pembangunan Ekonomi Negeri Sabah (SEDCO) dan anak-anak syarikatnya	3. Pembangunan Industri termasuk pembangunan industri <i>resourced-based</i> mengenai galian, tanaman industri, minyak dan gas.
	4. SAMA	

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN  
PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI  
JEMAAH MENTERI - (*samb.*)

JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pembangunan Perindustriann - ( <i>samb.</i> )		4. Perdagangan dalam negeri dan antarabangsa 5. Pelaburan termasuk pelaburan tempatan dan FDI's BIMP-EAGA 6. Promosi Pelaburan 7. Pembangunan Perusahaan dan Perdagangan termasuk SMIs 8. Pembangunan Industri Sektor <i>Industrial-related</i> 9. Sokongan dan Perkhidmatan termasuk R & D untuk sektor Industri
Menteri Belia dan Sukan	1. Lembaga Sukan Negeri Sabah 2. Koperasi Serbaguna SANYA Bhd. (KOSAN) dan anak-anak syarikatnya 3. Majlis Perundingan Belia Negeri 4. Majlis Sukan Negeri Sabah	1. Pembangunan Belia:- (a) Kepimpinan dan Sahsiyah (b) Kemahiran dan Keusahawanan (c) Sosial dan Perpaduan (d) Hubungan dan jaringan Antara-bangsa 2. Kemajuan Sukan:- (a) Sukan Massa (b) Sukan Prestasi Tinggi (c) Sukan Mencabar (lasak) (d) Sukan Pelancongan (e) Sukan Kurang Upaya 3. Kemudahan Sukan dan Riadah:- (a) Kompleks-kompleks (b) Sukan (c) Kelab-kelab Belia/ Pusat Giat Belia



JADUAL - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pembangunan Sumber dan Kemajuan Teknologi Maklumat	1. Jabatan Pembangunan Sumber Manusia 2. Perbadanan Tenaga Sabah dan anak-anak syarikatnya 3. Unit Kemajuan IT Negeri	1. Pembangunan Sumber Manusia

[No. T/C. JKM.(S) 100-52/21 Klt. 3/(7)]

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS  
ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET

It is hereby notified for the general information that in exercise of the powers conferred upon him by Article 9(1) of the Constitution of the State of Sabah, the Yang di-Pertua Negeri, in accordance with the advice of the Chief Minister, has assigned the responsibilities for the Business of Government and administration of departments and agencies of the State Government to Members of Cabinet as set out in the Schedule hereto with effect from 27th March, 2004.

2. *Gazette* Notification No. 707 published on the 28th August, 2003 is hereby superseded.

## SCHEDULE

## ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Chief Minister (Ketua Menteri)	1. Chief Minister's Department <i>(a)</i> Cabinet and Policy Division <i>(b)</i> Management and Finance Division <i>(c)</i> Internal Affairs and Research Office <i>(d)</i> Protocol and Ceremonial Division <i>(e)</i> Natural Resources Office <i>(f)</i> State Public Complaints Bureau	1. Co-ordination of Government Business 2. The Public Services 3. Natural Resources 4. Co-ordination of Government Agencies 5. Honours and Awards 6. State Assembly and allied matters 7. Printing, Publication and Revision of Laws 8. Manpower Planning 9. Archives

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS  
ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET - (cont.)

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Chief Minister - (cont.) Ketua Menteri - (samb.)	(g) Press Office	11. State Interest in:
	(h) Sabah State Liaison Office	(a) Defence and Security
	(i) State Public Sector Training Institute (INSAN)	(b) External Affairs
	(j) Management of Government Properties Unit	(c) National Registration
	(k) Rakyat Leaders Develop- ment Unit	(d) Immigration
	2. Sabah State Attorney General's Chambers	(e) Broadcasting and Information
	3. State Public Service Department	(f) Television
	4. Land and Surveys Department	(g) Health
	5. Sabah Forestry Department	(h) Any other Federal matter not specially herein mentioned
	6. Sabah State Economic Planning Unit (SEPU)	11. Mining and Conservation Studies
	7. Sabah State Archives Department	12. Investment
	8. Kota Kinabalu City Hall (DBKK)	13. State Disaster Relief
	9. Sabah Foundation and its subsidiaries	14. Projects Monitoring
	10. Institute for Development Studies Sabah (IDS)	
	11. MLGH Sdn. Bhd.	
	12. Sabah Land Development Board (SLDB) and its subsidiaries	
	13. Sawit Kinabalu Berhad	
	14. Sabah Action Economic Council	
15. Science and Technology Unit		
16. Sabah Forest Industries Sdn. Bhd. (SFI)		
17. Tun Fuad Foundations		
18. Sabah Forestry Development Authority (SAFODA)		

## SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Finance (Menteri Kewangan)	1. State Treasurer's Department	1. State Budget
	2. State Computer Services Department	2. State Revenue and Expenditure
	3. Borneo Development Corporation Sdn. Bhd. and its subsidiaries	3. Accounts
	4. Sabah Credit Corporation	4. Financial Regulations and Treasury Instructions
	5. Sabah Air Sdn. Bhd.	5. Government Properties
	6. Koperasi Jelata Sabah Bhd. (KOJASA) and its subsidiaries	6. Boards of Surveys
	7. State Heritage Trust Fund	7. Accidents and Insurance
	8. Warisan Harta Sabah Sdn. Bhd. and its subsidiaries	8. Tenders and Contracts
	9. Yayasan Bumiputra Sabah Bhd. and its subsidiaries	9. Contractors Registration and Recognition of Bumiputera Status
	10. Permodalan Bumiputra Sabah Bhd. and its subsidiaries	10. ICT Development
	11. Saham Sabah Berhad	
	12. PUKONSA Unit	
Minister of Rural Development (Menteri Pembangunan Luar Bandar)	1. District Offices	1. District Administration
		2. State-Federal relations relating to Rural Development issues
		3. Poverty Eradication Programme
		4. People's Development Training
		5. Rural Cottage Industry Training
		6. Handicrafts
Minister of Tourism, Culture and Environment (Menteri Pelancongan, Kebudayaan dan Alam Sekitar)	1. Wild Life Department	1. Tourism
	2. Environmental Protection Department	2. Parks
	3. State Museum Department	3. Environment
	4. Sabah Tourism Promotion Corporation and its subsidiaries	4. Wild Life Conservation
	5. Board of Trustees of Sabah Parks and its subsidiaries	5. Museum
	6. Sabah State Cultural Board	6. Cultural
	7. State Cultural Heritage Council	7. Arts
	8. Balai Seni Lukis Sabah	8. Cultural Heritage Sites

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS  
ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET - (cont.)

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Community Development and Consumer Affairs (Menteri Pembangunan Masyarakat dan Hal Ehwal Pengguna)	1. Welfare Services Department	1. Welfare Services
	2. Sabah State Library	2. Libraries
	3. Sabah Women's Affairs Department	3. Charities:- (a) Public Assistance (b) Public Collection (c) Old Age Assistance Scheme
	4. Sabah Community/Social Services Council	4. Voluntary Organisations and Clubs
	5. Sabah Women's Affairs Council	5. Consumer Affairs
		6. Women's Affairs
Minister of Infrastructural Development (Menteri Pembangunan Infrastruktur)	1. Public Works Department	1. Buildings
	2. Water Department	2. Roads and Bridges
	3. Sabah State Railway Department	3. Sewerage and Sanitation
	4. Sabah Ports and Harbours Department	4. Water Supply
	5. Sabah Ports Authority Board	5. Railways Service
	6. Public Transport Unit	6. Ports and Harbours
	7. Road Safety Council	7. Public Transport 8. Road Safety 9. State Interest in Marine and Maritime Matters
Minister in the Chief Minister's Department (Menteri di Jabatan Ketua Menteri)	1. Mufti's Office	1. Islamic Religious Affairs
	2. Sabah State Islamic Religious Affairs Department	2. Large Scale Land Development
	3. State Syariah Judicial Department	3. Immigrants
	4. Majlis Ugama Islam Sabah (MUIS)	4. Educational Planning
	5. Government Printing Department	
	6. Community Development Leader	

## SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Agriculture and Food Industry (Menteri Pertanian dan Industri Makanan)	1. Department of Agriculture	1. Agriculture Resources Management and Protection
	2. Department of Fisheries	2. Agriculture Development and Industry
	3. Department of Veterinary Services and Animal Industries	3. Food Production and Industry
	4. Drainage and Irrigation Department	4. Plant Protection and Plant Quarantine
	5. Sabah Rubber Industry Board	5. Livestock Production and Industry Development
	6. Korporasi Kemajuan Perikanan and Nelayan Sabah (KO-NELAYAN) and its subsidiaries	6. Veterinary Services
	7. Rural Development Corporation (KPD) and its subsidiaries	7. Veterinary Public Health and Quarantine
	8. Yayasan Usaha Maju (YUM)	8. Fisheries and Aquaculture Development and Industry
	9. Small-medium Industrial Institute	9. Aquatic and Fisheries Resources Management and Protection
		10. Aquatic and Fisheries Health and Quarantine
		11. Drainage and Irrigation
		11. Flood Mitigation
		13. River and Coastal Engineering and Management
		14. Hydrological and Water Resources
		15. Agricultural, Livestock and Fisheries Research, Training, Extension and Advisory Services, Marketing and other Support Services
		16. Rubber Development and Industry

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS  
ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET - (cont.)

SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Local Government and Housing (Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan)	1. Department of Town and Regional Planning	1. Town and Regional Planning
	2. Town Councils	2. Local Authorities
	3. Town Boards	3. District Chiefs, Native Chiefs and Village Headmen
	4. District Council	4. Low Cost Housing
	5. Housing and Town Development Board and its subsidiaries	5. Native Court Administration
	6. State Native Affairs Office	6. Native Affairs
	7. State Native Affairs Council	7. Development of New Townships
		8. Private Housing Control
Minister of Industrial Development (Menteri Pembangunan Perindustrian)	1. Department of Industrial Development and Research	1. Development of Bumiputera Commercial and Industrial Community (BCIC)
	2. K.K.I.P. Sdn. Bhd. and its subsidiaries	2. Entrepreneurial Development
	3. Sabah Economic Development Corporation (SEDCO) and its subsidiaries	3. Industrial Development including development of resource-based industries in minerals, industrial crops, oil and gas
	4. SAMA	4. Domestic and International Trade
		5. Investment including domestic investment and FDIs
		6. BIMP-EAGA
		7. Investment Promotion
		8. Enterprise Development including SMIs
		9. Industrial Estate Development
		10. Industrial-related Support and Services Sector including R&D for industrial sector

## SCHEDULE - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Youth and Sports (Menteri Belia dan Sukan)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sabah Sports Board</li> <li>2. Koperasi Serbaguna SANYA Bhd. (KOSAN) and its subsidiaries</li> <li>3. Sabah Youth Consultative Council</li> <li>4. Sabah Sport Council</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Youth Development:- <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) Leadership and Self-Development</li> <li>(b) Vocational and Entrepreneurial Development</li> <li>(c) Integration and Social Development</li> <li>(d) International Relation and Networking</li> </ol> </li> <li>2. Sports Development:- <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) Mass Sports</li> <li>(b) High Performance Sports</li> <li>(c) Extreme Sports</li> <li>(d) Sports Tourism</li> <li>(e) Sports for Handicap</li> </ol> </li> <li>3. Recreational and Sporting Facilities:- <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) Sport Complexes</li> <li>(b) Youth Clubs and Centres</li> </ol> </li> </ol>
Minister of Resource Development and Information Technology (Menteri Pembangunan Sumber dan Kemajuan Teknologi Maklumat)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Human Resource Development Department</li> <li>2. Sabah Energy Corporation and its subsidiaries</li> <li>3. Sabah IT Development Unit</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Human Resource Development</li> </ol>

No. 367

[No. KKT&amp;P. 400-14/1(119)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI  
PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

Penyata Harta dan Tanggungan dan Penyata Penerimaan dan Pembayaran Akaun Majlis Daerah Penampang bagi tahun berakhir 31 Disember 2000 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan ini disediakan mengikut asas penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperoleh, dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan pengauditan piawaian yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian penyata kewangan secara keseluruhan.

4. Kecuali apa yang dinyatakan oleh saya di perenggan 2.1 hingga 2.2 dalam Laporan Ketua Audit Negara, pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Daerah Penampang pada 31 Disember 2000.

PG. AMIR BIN PG. OMAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 13 Januari 2004.



LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

Laporan Ketua Audit Negara ini hendaklah dibaca bersama-sama dengan Sijil Ketua Audit Negara bagi menyokong pendapat Audit terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pemerhatian Audit terhadap Penyata Kewangan adalah seperti berikut:

2.1 *Bantuan Kapital - RM1,708,000*  
*Bantuan Khas - RM517,060*

Pada akhir tahun 2000, Majlis telah menggunakan RM1.96 juta daripada bantuan kapital dan bantuan khas sejumlah RM2.23 juta untuk membiayai aktiviti lain. Majlis hendaklah mendapatkan kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri sebelum menggunakan baki bantuan tersebut untuk tujuan lain. Sementara itu sekiranya baki berkenaan tidak diperlukan lagi, jumlah berkenaan hendaklah dipulangkan kepada Kerajaan Negeri atau kelulusan khas diperoleh bagi menukar bantuan berkenaan kepada gran mengurus.

2.2 *Baki Akaun Semasa - RM344,350*

Sehingga akhir tahun 2000, baki wang dalam bank sebanyak RM344,350 tidak dapat disahkan kerana Majlis tidak mengemukakan penyata penyesuaian bank bagi 10 bulan tahun semasa.

3. Selain daripada mengesahkan Penyata Kewangan tersebut, semakan Audit juga dibuat terhadap prestasi kewangan dan pengurusan aktiviti Majlis Daerah Penampang. Hasil semakan itu dinyatakan dalam perenggan berikut:

3.1 *Prestasi Kewangan*

Pada tahun 2000, Majlis meramalkan belanjawan yang positif berdasarkan anggaran penerimaan sejumlah RM24.15 juta dan pembayaran sejumlah RM24.13 juta. Majlis mengakhiri tahun kewangan dengan mencatatkan lebihan sejumlah RM323,421 berdasarkan penerimaan sejumlah RM8.58 juta dan pembayaran sejumlah RM8.26 juta. Secara keseluruhan, prestasi kewangan Majlis bagi tahun 2000 meningkat sejumlah RM489,423 berbanding dengan tahun 1999, iaitu daripada kurangan sejumlah RM166,002 juta menjadi lebihan RM323,421. Memandangkan liabiliti dan hasil tertunggak tidak diambil kira dan akaun Majlis disediakan menurut asas perakaunan tunai tidak memberi pendedahan yang mencukupi, saya tidak dapat memastikan kesan kewangan sepenuhnya terhadap kedudukan kewangan Majlis Daerah Penampang pada 31 Disember 2000.

### 3.2 *Tunggakan Hasil*

Mengikut Penyata Tunggakan Hasil, jumlah tunggakan hasil pada akhir tahun 2000 adalah RM3.93 juta seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah</i> RM
Cukai Perkara Am	2,517,506
Cukai Saluran Najis	1,213,281
Ses Tanah	55,450
Bayaran Pungutan Sampah	76,135
Faedah Lewat Bayar Cukai	63,821
Jumlah:	<u>RM3,926,193</u>

Tunggakan sewa gerai dan bangunan tidak dapat dipastikan kerana senarai terperinci mengenainya tidak disediakan. Majlis hendaklah mengambil tindakan dengan menyediakan rekod yang lengkap bagi sewa gerai dan mengambil tindakan yang berkesan untuk mengurangkan tunggakan tersebut.

### 3.3 *Perbelanjaan Melebihi Peruntukan*

Pada tahun 2000, Majlis telah berbelanja sejumlah RM1,255 melebihi peruntukan tanpa mendapat kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri. Majlis juga belum memperolehi kelulusan Kementerian itu mengenai perbelanjaan lebih berjumlah RM13.94 juta pada tahun 1973 hingga 1999.

### 3.4 *Bayaran Balik Ansuran Pinjaman*

Majlis belum menjelaskan tunggakan bayaran balik ansuran pinjaman berjumlah RM996,767 kepada Kerajaan Negeri bagi tahun 1985 hingga 1999.

4. Langkah-langkah pembetulan yang sewajarnya hendaklah diambil oleh pihak pengurusan Majlis Daerah Penampang untuk meningkatkan lagi akauntabiliti awam.

PG. AMIR BIN PG. OMAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 13 Januari 2004.

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2000

<i>Tanggungan</i>	<i>2000</i>	<i>1999</i>	<i>Harta</i>	<i>2000</i>	<i>1999</i>
	RM	RM		RM	RM
Bantuan Kapital ... ..	1,708,000	1,708,000	Wang Tunai dalam Bank ... ..	344,350	174,542
Bantuan-bantuan dari Kerajaan Negeri ... ..	517,060	742,901	Simpanan Tetap dengan Bank ... ..	200,000	200,000
Perhubungan Luarbandar ... ..	35,848	35,848	Pendahuluan Biasiswa ... ..	33,648	33,648
Modal Pusingan bagi Rancangan Ekonomi Rakyat ... ..	733	733	Kecurian Wang ... ..	2,749	2,749
Pertaruhan Am ... ..	83,310	77,070	Pendahuluan Projek ... ..	3,754	3,754
Bayaran balik Potongan Gaji ... ..	54,651	96,151			
Potongan KWSP ... ..	107,488	-			
			Kumpulan Wang Berkumpul pada 1/1/2000	2,246,010	2,246,010
			<i>Tolak</i> : Penerimaan Lebih daripada Perbelanjaan:	323,421	1,922,589
	<u>RM2,507,090</u>	<u>RM2,660,703</u>		<u>RM2,507,090</u>	<u>RM2,660,703</u>

STEPHEN L. SONDOH,  
*Pengerusi,*  
*Majlis Daerah Penampang*

Bertarikh: 8 Julai 2003.

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
BAKI BANTUAN KERAJAAN BAGI KERJA-KERJA KHAS  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>No.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>1 Januari 2000</i>	<i>Diterima</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
1.	Perayaan Hari Malaysia ... ..	2,742	-	-	2,742
2.	Tempat Berkelah Pantai Meruntum ... ..	22,000	-	-	22,000
3.	Unit Pembersihan Alam Sekitar ... ..	68,791	-	21,100	47,691
4.	Perayaan Seratus Tahun ... ..	158,173	-	-	158,173
5.	Penyelenggaraan Titian ... ..	2,630	-	-	2,630
6.	Projek untuk Mencantikkan Pantai Gorongan ...	323	-	-	323
7.	Projek Kenangan Pantai Meruntum ... ..	3,047	-	-	3,047
8.	Pembinaan Taman Datuk Peter Mojuntin ... ..	45,114	-	-	45,114
9.	Pembaikan Tempat Berkelah Babagon ... ..	1,125	-	-	1,125
10.	Pembinaan Pasar Donggongan ... ..	22,043	-	-	22,043
11.	Peruntukan Penanaman Bunga di Taman Datuk Peter Mojuntin ... ..	200	-	-	200
12.	Pembesaran dan Pembaikan Pejabat ... ..	3,478	-	-	3,478
13.	Pembinaan Gerai Tamu Putatan ... ..	19,441	-	-	19,441
14.	Pembinaan Pasar Am Putatan ... ..	10,828	-	10,828	-
15.	Penyelenggaraan Parit dan Longkang ... ..	21	-	-	21
16.	Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	35,784	-	2,497	33,287
17.	Proposed Walkway from Jalan Besar K.K. ke S.R. Tansau ... ..	32,507	-	-	32,507
18.	Pembinaan Dewanraya Duvanson ... ..	34,500	-	14,250	20,250

1,192

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
BAKI BANTUAN KERAJAAN BAGI KERJA-KERJA KHAS  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 - (samb.)

No.	Tajuk	1 Januari 2000	Diterima	Dibelanja	31 Disember 2000
		RM	RM	RM	RM
19.	Menaikkan Taraf Jalan Kawasan Petagas/Putatan ...	1,500	-	-	1,500
20.	Pembinaan Dewan Raya Kg. Pinapa Kondis ...	2,400	-	-	2,400
21.	Penyediaan Tapak Pusat Semaian di Lok Kawi ...	7,225	-	2,225	5,000
22.	Penimbusan dan Pembaikan Padang Kg. Sippangil ...	10,000	-	-	10,000
23.	Pembaikan Dewan Serbaguna Pasar Putih Petagas ...	20,000	-	-	20,000
24.	Pembinaan Stor dan Tapak Semaian di Lok Kawi ...	1,997	-	-	1,997
25.	Pembinaan dan Pembaikan Parit Kawasan Pekan/ Perumahan ...	7,032	-	1,778	5,254
26.	Projek Lanskap Menaik Taraf Taman-taman Awam Majlis ...	230,000	-	230,000	-
27.	Pemasangan Lampu Jalan Besar Petagas/Lok Kawi ...	-	224,578	224,578	-
28.	Pembaikan Pam dan Saluran Najis ...	-	153,690	153,690	-
29.	Pembinaan Parit Konkrit ...	-	432,657	388,653	44,004
30.	Menaiktaraf Lorong Jalan ...	-	258,971	255,261	3,710
31.	Penyelenggaraan Taman Kanak-kanak ...	27,700	27,027	673	-
32.	Pembekalan Asphatic Concrete (Premix) untuk Jalan Majlis ...	-	40,320	40,320	-
33.	Penyelenggaraan Padang Majlis ...	-	49,720	49,720	-
34.	Pemagaran dan Pelantikan Kawasan Padang dan Dewan Serbaguna Putatan ...	-	49,800	49,800	-

24 Jun 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,193

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
BAKI BANTUAN KERAJAAN BAGI KERJA-KERJA KHAS  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 - (samb.)

<i>No.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>1 Januari 2000</i>	<i>Diterima</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
35.	Pembekalan 15 Unit Tong Sampah Heavy Duty Polyterine Environment dengan Kapasiti 1100 Liter ... ..	-	49,950	49,950	-
36.	Pembaikan/Pembekalan Pam Saluran Najis ... ..	-	87,030	87,030	-
37.	Penimbusan Tanah Kawasan Masjid Kg. Meruntum...	-	8,450	-	8,450
38.	Pembaikan dan Pembinaan Parit Kawasan Majlis ...	-	116,635	116,635	-
	JUMLAH: ...	<u>RM742,901</u>	<u>RM1,499,501</u>	<u>RM1,725,342</u>	<u>RM517,060</u>

PENDAHULUAN PROJEK

<i>No.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>1 Januari 2000</i>	<i>Diterima</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
1.	Pembinaan Stor Majlis ... ..	3,754	-	-	3,754
	JUMLAH: ...	<u>RM3,754</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM3,754</u>

1,194

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
BAKI BAYARAN BAGI POTONGAN MELALUI GAJI KAKITANGAN  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>No.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>1 Januari 2000</i>	<i>Diterima</i>	<i>Dibayar Balik</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
1.	Kumpulan Wang Simpanan Pekerja ... ..	<u>RM47,113</u>	<u>RM372,158</u>	<u>RM311,783</u>	<u>RM107,488</u>
1.	MNI Sdn. Bhd. ... ..	15,032	187,322	186,147	16,207
2.	Pinjaman Perumahan... ..	432	171,097	171,529	-
3.	KOPEKS ... ..	6,427	71,203	72,269	5,361
4.	Lembaga Tabung Haji ... ..	50	600	650	-
5.	ANGKASA ... ..	26,805	375,813	369,647	32,971
6.	Pinjaman Eksekutif/Barangan PPS ... ..	-	19,395	19,395	-
7.	Pinjaman Kenderaan ... ..	92	1,105	1,197	-
8.	Cukai Pendapatan ... ..	200	11,300	11,388	112
9.	Amanah Saham Nasional Bhd. ... ..	-	1,400	1,400	-
	JUMLAH: ...	<u>RM49,038</u>	<u>RM839,235</u>	<u>RM833,622</u>	<u>RM54,651</u>

24 Jun 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,195

MAJLIS DAERAH PENAMPANG

PENYATA PINJAMAN DARI KERAJAAN NEGERI PADA 31 DISEMBER 2000

<i>Jumlah Pinjaman</i>	<i>Maksud Pinjaman</i>	<i>Tahun Diterima</i>	<i>Tarikh Bayaran Balik</i>	<i>Kadar</i>	<i>Tempoh Bayaran Balik</i>	<i>Bayaran Balik Tahunan</i>	<i>Ansuran</i>	<i>Bayaran Balik Belum Selesai</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
RM						RM		RM	RM
50,000	Pembinaan Bangunan Pejabat	1968	1969/1993	5.75%	25	3,819	17-25	34,370 (1985-1993)	26,259
363,000	Pembinaan Bangunan Pejabat	1971	1972/1996	5.75%	25	27,725	14-25	332,703 (1985-1996)	235,664
200,000	Pembinaan Dewan Masyarakat	1973	1974/1993	5.75%	20	17,085	12-20	153,765 (1985-1993)	117,470
300,000	Pembinaan Dewan Masyarakat	1974	1975/1999	5.75%	25	22,913	11-25	343,701 (1985-1999)	226,222
100,000	Pembinaan Dewan Masyarakat	1974	1975/1989	5.75%	15	10,128	11-15	50,640 (1985-1989)	42,961
315,000	Pembayaran Tunggakan Gaji Harun	1976	1977/1986	5%	10	40,794	9-10	81,588 (1985-1986)	75,853
<u>RM1,328,000</u>						<u>RM122,464</u>		<u>RM996,767</u>	<u>RM724,429</u>

1,196

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004



MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Hasil Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
HASIL					
1 - SES-SES					
1.	Ses Tanah ... ..	6,000	3,171	2,829	-
2.	Tunggakan Ses Tanah ... ..	6,000	4,453	1,547	-
2 - BAYARAN-BAYARAN					
1.	Pelan Bangunan ... ..	70,000	92,803	-	22,803
2.	Bayaran Kandang ... ..	500	-	500	-
3.	Rumah Penyembelihan... ..	36,000	-	36,000	-
4.	Notis Tuntutan ... ..	5,000	555	4,445	-
5.	Pembahagian Tanah ... ..	20,000	33,302	-	13,302
6.	Proses Pembangunan ... ..	2,500	5,270	-	2,770
7.	Letak Kereta ... ..	10	-	10	-
8.	Iklan ... ..	25,000	15,318	9,682	-
3 - LESEN-LESEN					
1.	Kedai Kopi dan Kedai Makan ... ..	26,640	29,520	-	2,880
2.	Anjing ... ..	500	290	210	-
3.	Hiburan - (Seksyen 5) ... ..	39,420	42,930	-	3,510
4.	Hiburan - (Seksyen 6) ... ..	4,680	15,119	-	10,439
5.	Penjaja ... ..	25,000	17,460	7,540	-
6.	Pasar ... ..	35,400	24,804	10,596	-

24 Jun 2004

MARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,197

MAJLIS DAERAH PENAMPANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Hasil Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	3 - LESEN-LESEN - (samb.)				
7.	Petroleum ... ..	17,120	18,480	-	1,360
8.	Tamu ... ..	200,000	187,406	12,594	-
9.	Perniagaan Berbahaya ... ..	10,800	7,710	3,090	-
10.	Kedai Gunting dan Pemandan Rambut ... ..	17,800	26,245	-	8,445
11.	Kedai Kampung ... ..	10	-	10	-
12.	Kantin ... ..	3,120	1,780	1,340	-
13.	Kilang Roti dan Makanan ... ..	7,260	7,200	60	-
14.	Lesen-lesen Lain... ..	1,500	1,116	384	-
15.	Lesen Pub/Discotheque... ..	5,000	9,510	-	4,510
16.	Lounge Karaoke dan MTV ... ..	17,400	42,313	-	24,913
	4 - PELBAGAI				
1.	Pemerolehan Kembali Terlebih Bayaran ... ..	500	-	500	-
2.	Denda Di bawah Ordinan Kerajaan Negeri ... ..	5,000	5,035	-	35
3.	Faedah ... ..	30,000	21,105	8,895	-
4.	Pelbagai ... ..	60,000	73,186	-	13,186
5.	Sewa Dewan Masyarakat ... ..	55,000	52,390	2,610	-
6.	Bayaran Memungut Sampah... ..	25,000	49,705	-	24,705
7.	Bayaran Memotong Rumpun... ..	10	190	-	180

1,198

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004

MAJLIS DAERAH PENAMPANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Hasil Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
4 - PELBAGAI - (samb.)					
8.	Faedah di atas Tunggakan Cukai ... ..	30,000	33,266	-	3,266
9.	Sewa Gerai Tamu... ..	17,000	36,162	-	19,162
10.	Sewa Gerai Makan Pasar ... ..	15,000	17,607	-	2,607
11.	Sewa Perhentian Bas ... ..	12,000	1,000	11,000	-
12.	Pelbagai Bayaran dan Sewa ... ..	10,000	12,080	-	2,080
5 - CUKAI-CUKAI					
1.	Cukai Perkara Am ... ..	3,382,979	2,142,386	1,240,593	-
2.	Tunggakan Cukai Perkara Am ... ..	2,649,000	1,014,230	1,634,770	-
3.	Cukai Saluran Najis ... ..	1,854,885	819,042	1,035,843	-
4.	Tunggakan Cukai Saluran Najis ... ..	706,900	343,329	363,571	-
6 - CARUMAN DARI KERAJAAN					
1.	Caruman Pengganti Cukai:				
	(a) Negeri... ..	57,045	-	57,045	-
	(b) Persekutuan... ..	3,000,000	31,694	2,968,306	-
2.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman Kerajaan Negeri	582,829	-	582,829	-
3.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman Kerajaan Persekutuan ... ..	187,876	-	187,876	-
4.	Bantuan ... ..	2,661,699	1,608,970	1,052,729	-

24 Jun 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,199

MAJLIS DAERAH PENAMPANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Hasil Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS				
1.	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar ...	35,848	-	35,848	-
2.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya ...	-	-	-	-
3.	Pindahan dari Akaun Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ... ..	10,000	-	-	10,000
4.	(a) Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital ... ..	1,225,000	1,013,284	211,716	-
	(b) Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital Pembinaan Pasar Umum Taman Jumbo Petagas ... ..	1,000,000	-	1,000,000	-
5.	Pindahan dari Akaun Bantuan Mencantik Bandar dan Kebun Bunga ... ..	30,000	-	30,000	-
6.	Pindahan dari Akaun Bantuan Pembinaan Taman Datuk Peter Mojuntin ... ..	45,114	-	45,114	-
7.	Pindahan dari Akaun Bantuan Tempat Berkelah Pantai Meruntum ... ..	25,048	-	25,048	-
8.	Pindahan dari Akaun Bantuan Unit Pembersihan Alam Sekitar ... ..	65,191	21,100	44,091	-
9.	Pindahan dari Akaun Bantuan Tempat Berkelah Pantai Gorongan ... ..	1,125	-	1,125	-
10.	Pindahan dari Akaun Bantuan Penyelenggaraan Titian	2,631	-	2,631	-
11.	Pindahan dari Akaun Bantuan Perayaan Hari Malaysia	2,742	-	2,742	-
12.	Pindahan dari Akaun Bantuan Mencantik Pantai Gorongan ... ..	323	-	323	-

1,200

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004

MAJLIS DAERAH PENAMPANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Hasil Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)				
13.	Pindahan dari Akaun Bayaran Balik Rancangan Ekonomi Rakyat ... ..	31,676	-	31,676	-
14.	Pindahan dari Akaun Bantuan Pembinaan Pasar Am...	22,043	10,828	11,215	-
15.	Pindahan dari Akaun Bantuan Penanaman Bunga di Taman Datuk Peter Mojuntin ... ..	1,940	-	1,940	-
16.	Pindahan dari Akaun Bantuan Pembinaan Gerai Tamu Putatan ... ..	19,442	-	19,442	-
17.	Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital ... ..	1,775,175	-	1,775,175	-
18.	Pindahan dari Akaun Bantuan Pembinaan Walkway Jalan ke S.K. Tansau... ..	38,033	-	38,033	-
19.	Pindahan dari Akaun Bantuan Pembinaan Padang Kg. Sippangil ... ..	10,000	-	10,000	-
20.	Pindahan dari Akaun Bantuan Pembinaan Dewan Raya Duvanson ... ..	34,500	14,250	20,250	-
21.	Trust Fund bagi Pembinaan Loji Penapis Najis Pekan Putatan ... ..	3,000,000	-	3,000,000	-
22.	Pindahan dari Akaun bagi Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis	5,032	1,778	3,254	-
23.	Pindahan dari Akaun bagi Peruntukan Pelaksanaan Projek-projek Kecil dan Mendesak Kawasan N16 Moyog ... ..	130,581	-	130,581	-
24.	Pindahan dari Akaun bagi Peruntukan Projek Lanskap untuk Majlis ... ..	230,000	230,000	-	-

24 Jun 2004

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,201

MAJLIS DAERAH PENAMPANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Hasil Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)				
25.	Pindahan untuk Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Sistem Saluran Bandar dan Saluran Najis	400,000	357,355	42,645	-
26.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam ... ..	80,000	76,747	3,253	-
27.	Hasil (Pulangan) Projek Usahasama ... ..	10	10,000	-	9,990
	JUMLAH PENERIMAAN: ...	<u>RM24,146,837</u>	<u>RM8,583,474</u>	<u>RM15,730,253</u>	<u>RM160,153</u>

1.202

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
PERBELANJAAN					
1 - PENTADBIRAN					
A - GAJI BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA					
1	BAYARAN BALIK KEPADA KERAJAAN UNTUK PEGAWAI DIPINJAM				
a)	Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	10	-	10	-
b)	Jurutera, Gred J3 ... ..	10	-	10	-
II - BAHAGIAN PENTADBIRAN					
a)	Pegawai Eksekutif, Gred N3 ... ..	41,508	18,198	23,310	-
b)	Penolong Pegawai Eksekutif, Gred N5 ... ..	25,524	25,627	-	103
c)	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6 ... ..	26,016	25,346	670	-
d)	Pembantu Tadbir, Gred N7 ... ..	20,028	19,981	47	-
e)	Pembantu Tadbir, Gred N9 ... ..	76,812	68,208	8,604	-
f)	Pembantu Tadbir, Gred N9 ... ..	17,076	8,618	8,458	-
g)	Pembantu Tadbir, Gred N11 ... ..	19,452	19,749	-	297
h)	Pembantu Tadbir, Gred N11 (Jurutaip) ... ..	5,964	5,935	29	-
i)	Pembantu Tadbir, Gred N11 (Telefon Operator) ... ..	12,780	12,590	190	-
j)	Pembantu Am Rendah, Gred N13 (Pelayan Pejabat) ... ..	7,428	7,289	139	-
k)	Pembantu Am Rendah, Gred N13 (Pelayan Pejabat) ... ..	7,920	7,909	11	-
l)	Pegawai Tadbir, Gred N11 ... ..	11,928	-	11,928	-

24 Jun 2004

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,203

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenarnya</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
III - BAHAGIAN AKAUN					
a)	Penolong Akauntan, Gred W6 ... ..	18,828	18,950	-	122
b)	Pembantu Tadbir, Gred N7 ... ..	23,868	23,694	174	-
c)	Pembantu Tadbir, Gred N9 (Hasil) ... ..	15,120	15,118	2	-
d)	Pembantu Tadbir, Gred N9 (Dewan) ... ..	18,700	18,748	-	48
e)	Pembantu Tadbir, Gred N11 ... ..	19,068	19,129	-	61
IV - BAHAGIAN PENILAIAN					
a)	Pembantu Penilaian, Gred W7 ... ..	21,324	21,254	70	-
b)	Pembantu Penilaian, Gred W8 ... ..	6,768	-	6,768	-
c)	Juruteknik Penilaian Rendah, Gred W10 ... ..	10,440	10,425	15	-
V - BAHAGIAN KEJURUTERAAN					
d)	Jurutera, Gred J3 ... ..	25,968	26,042	-	74
e)	Pembantu Teknik, Gred J5 ... ..	14,256	13,790	466	-
VI - BAHAGIAN KESIHATAN DAN PERKHIDMATAN LUAR					
a)	Inspektor Kesihatan, Gred U8 ... ..	16,452	16,516	-	64
b)	Penolong Pegawai Penguatkuasa, Gred N6 ... ..	15,744	-	15,744	-
c)	Merinyu Kanan Majlis (Pembantu Tadbir, Gred N7) ... ..	15,576	-	15,744	-
d)	Merinyu Kesihatan Tingkatan Khas, Gred U8 ... ..	15,180	-	15,180	-
e)	Merinyu Pekan Pembantu Tadbir, Gred N7 ... ..	15,048	-	15,048	-
f)	Pembantu Pertanian, Gred G7 ... ..	15,048	-	15,048	-
g)	Pembantu Penguatkuasa, Gred N9 ... ..	11,964	11,887	77	-

1,204

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004



MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenarnya</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
VI - BAHAGIAN KESIHATAN DAN PERKHIDMATAN LUAR - ( <i>samb.</i> )					
<i>h)</i>	Pembantu Penguatkuasa, Gred N9 ... ..	17,076	15,190	1,886	-
<i>i)</i>	Pembantu Pertanian, Gred G8 ... ..	13,728	13,658	70	-
<i>j)</i>	Merinyu Kesihatan Majlis, Gred U10 ... ..	32,976	33,451	-	475
<i>k)</i>	Merinyu Pekan Majlis, Gred N9 ... ..	27,528	13,181	14,347	-
<i>l)</i>	Pembantu Penguatkuasa Rendah, Gred N11 ... ..	21,180	20,283	897	-
<i>m)</i>	Tukang K3 (Pendawai), Gred R5 ... ..	7,284	7,231	53	-
<i>n)</i>	Pengawas, Gred N12 ... ..	5,964	-	5,964	-
<i>o)</i>	Pengawas, Gred N12 ... ..	5,964	-	5,964	-
<i>p)</i>	Penyelenggara Stor Rendah, Gred N11 ... ..	6,264	-	6,264	-
<i>q)</i>	Tukang K2 (Mekanik), Gred R6 ... ..	18,924	12,712	6,212	-
<i>r)</i>	Tukang K2 (Kimpal), Gred R6 ... ..	9,180	9,123	57	-
2 ELAUN/CARUMAN BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA					
<i>a)</i>	Imbuan Tetap Wilayah ... ..	612,316	521,437	90,879	-
<i>b)</i>	Imbuan Tetap Khidmat Awam ... ..	273,780	259,088	14,692	-
<i>c)</i>	Elaun Memangku, Latihan, Penyelia Tamu dan Lain-lain	60,000	35,549	24,451	-
<i>d)</i>	Lebihmasa ... ..	170,000	43,951	126,049	-
<i>e)</i>	Caruman kepada Tabung Pencen ... ..	30,000	12,608	17,392	-
<i>f)</i>	Caruman kepada KWSP ... ..	502,300	340,541	161,759	-
<i>g)</i>	Caruman kepada PERKESO ... ..	10,000	-	10,000	-

24 Jun 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,205

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
2	ELAUN/CARUMAN BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA - ( <i>samb.</i> )				
	h) 5% Pendahuluan/Tunggakan Gaji ... ..	250,000	49,193	200,807	-
	i) Bayaran Imbuan Tahunan ... ..	390,000	302,494	87,506	-
	j) Imbuan Tetap Perumahan ... ..	567,000	402,703	164,297	-
3	GAJI PEKERJA-PEKERJA BURUH				
	a) Tukang K3 (Kayu), Gred R7 ... ..	31,200	8,587	22,613	-
	b) Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10... ..	45,624	39,620	6,004	-
	c) Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10... ..	73,500	68,748	4,752	-
	d) Pekerja Rendah Awam (Mandor), Gred R11 ... ..	31,448	31,387	61	-
	e) Jaga Pejabat, Gred R11 ... ..	6,408	5,692	716	-
	f) Pekerja Rendah Awam, Gred R11 (Tukang Sapu Pejabat dan Dewan) ... ..	33,288	33,299	-	11
	g) Pekerja Rendah Awam, Gred R11 (Tukang Kebun) ... ..	38,508	37,556	952	-
	h) Pekerja Rendah Awam, Gred R11 (Tukang Sapu Pekan) ... ..	76,080	75,194	886	-
	i) Pekerja Rendah Awam, Gred R11 (Pemegang Mesin Rumput) ... ..	19,524	16,852	2,672	-
	j) Pekerja Rendah Awam, Gred R11 (Pemungut Sampah Sarap) ... ..	109,728	105,566	4,162	-
	k) Pekerja Rendah Awam, Gred R11 (Pemotong Rumput) ... ..	188,112	178,925	9,187	-
	l) Pekerja Awam, Gred R11 (Membersih Parit) ... ..	150,816	127,574	23,242	-
	m) Pekerja Rendah Awam, Gred R11 (Penyelenggara Tanah Kerajaan) ... ..	6,408	5,692	716	-

1,206

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenarnya</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
<b>B BAYARAN-BAYARAN LAIN</b>					
1	Bayaran Audit ... ..	7,300	-	7,300	-
2	Bayaran-bayaran Lain Termasuk Lesen Pemandu ...	5,000	2,040	7,300	-
3	Insurans ... ..	33,000	25,304	7,300	-
4	Bayaran Perubatan untuk Pekerja-pekerja ... ..	39,600	12,265	7,300	-
5	Bayaran Balik Hasil ... ..	1,000	-	1,000	-
6	Pencetakan dan Alat Tulis ... ..	55,000	52,839	1,000	-
7	Pakaian Seragam ... ..	40,000	5,455	1,000	-
8	Bayaran Air untuk Pejabat ... ..	12,400	-	12,400	-
9	Bayaran Elektrik untuk Pejabat ... ..	35,000	7,999	27,001	-
10	Bayaran Elektrik untuk Dewan Masyarakat ... ..	42,300	17,309	24,991	-
11	Bayaran Air untuk Dewan Masyarakat ... ..	25,000	2,862	22,138	-
12	Penyelenggaraan Kandang ... ..	3,000	-	3,000	-
13	Keraian ... ..	5,000	4,961	39	-
14	Kenderaan dan Kehadiran ... ..	30,000	19,404	10,596	-
15	Perayaan ... ..	5,000	-	5,000	-
16	Sukan ... ..	3,000	474	2,526	-
17	Pembelian Majallah/Suratkhobar ... ..	3,700	528	3,172	-
18	Bayaran Telefon ... ..	30,000	7,872	22,128	-
19	Bayaran Guaman ... ..	90,000	30,194	59,806	-
20	Bayaran Pos dan Setem... ..	7,000	4,050	2,950	-
21	Bayaran Penilaian Harta Benda ... ..	60,000	-	60,000	-

24 Jun 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,207

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
<b>B</b>	<b>BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)</b>				
22	Membuat Nombor bagi Jalan-jalan dan Rumah ... ..	432,363	93,805	338,558	-
23	Elaun Kiraan Batu ... ..	3,000	738	2,262	-
24	Faedah Pinjaman Perumahan bagi Kakitangan ... ..	90,000	65,637	24,363	-
25	Pembaikan dan Penyelenggaraan Pejabat dan Dewan Masyarakat ... ..	30,000	1,864	28,136	-
26	Bayaran Elektrik bagi Balai Raya ... ..	-	-	-	-
27	Penyelenggaraan dan Pembaikan Alat-alat dan Perabot Pejabat ... ..	25,000	23,719	1,281	-
28	Pelbagai ... ..	5,000	307	4,693	-
29	Penyelenggaraan dan Pembaikan Kuarters Majlis ...	3,000	747	2,253	-
30	Bayaran Air untuk Balai Raya ... ..	5,000	-	5,000	-
31	Diskaun Atas Cukai Am ... ..	75,000	74,480	520	-
<b>2</b>	<b>KESIHATAN</b>				
1	Pengkebumian Papa ... ..	1,800	546	1,254	-
2	Sewa Perkhidmatan Saluran Najis ... ..	10	-	10	-
3	Penyelenggaraan Saluran Najis ... ..	50,000	20,444	29,556	-
4	Penyelenggaraan Parit dan Kaki Lima ... ..	30,000	600	29,400	-
5	Penyelenggaraan Kawasan Pembuangan Sampah ...	335,375	261,995	73,380	-
6	Bayaran Elektrik untuk Tandas Awam ... ..	6,000	1,189	4,811	-
7	Bayaran Air untuk Tandas Umum ... ..	23,000	-	23,000	-
8	Penyelenggaraan Tandas Awam ... ..	10,000	957	9,043	-

1,208

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenarnya</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
2	KESIHATAN - ( <i>samb.</i> )				
9	Bayaran Elektrik untuk Pam Saluran Najis ... ..	75,000	58,047	16,953	-
10	Kerja Pembersihan Parit dan Pemetongan Rumput Kawasan Perumahan ... ..	220,000	-	220,000	-
11	Penswastaan Penyelenggaraan Loji Penapisan Najis ...	1,105,616	585,688	519,928	-
3	PASAR DAN RUMAH PENYEMBELIHAN				
1	Bayaran Elektrik ... ..	45,000	8,142	36,858	-
2	Bayaran Air ... ..	29,000	20,066	8,934	-
3	Penyelenggaraan Pasar, Gerai Makanan dan Rumah Penyembelihan ... ..	20,000	8,831	11,169	-
4	PERKHIDMATAN LUAR BANDAR				
1	Bayaran Elektrik dan Air Tamu ... ..	15,000	7,837	7,163	-
2	Kerja Kecil ... ..	10	-	10	-
3	Penyelenggaraan Kawasan Tamu ... ..	3,000	-	3,000	-
4	Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	-	-	-	-
5	Penyelenggaraan Jalan Raya Luar Bandar ... ..	50,000	20,577	29,423	-
5(A)	PERKHIDMATAN BANDAR				
1	Penyelenggaraan dan Pembaikan Lampu Jalan ... ..	55,000	20,366	34,634	-
2	Bayaran Elektrik untuk Lampu Jalan Raya ... ..	1,501,942	3,815	1,498,127	-
3	Penyelenggaraan Kenderaan ... ..	350,000	103,435	246,565	-

24 Jun 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,209

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
5(A)	PERKHIDMATAN BANDAR - ( <i>samb.</i> )				
4	Perkakas dan Pembaikan ... ..	35,000	10,672	24,328	-
5	Pemeliharaan Mesin Rumput ... ..	40,000	32,034	7,966	-
6	Kerja Kecil ... ..	2,000	-	2,000	-
7	Minyak dan Pelincir ... ..	180,000	143,435	36,565	-
8	Penyelenggaraan Jalan Taman Perumahan ... ..	1,061,472	811,307	250,165	-
9	Kecantikan Bandar dan Tapak Bunga ... ..	327,880	283,862	44,018	-
10	Penswastaaan Kenderaan (Sewa) ... ..	2,000,000	19,213	1,980,787	-
5(B)	PEMELIHARAAN TANAH KERAJAAN NEGERI				
1	Gaji dan elaun:-				
a)	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	18,612	-	18,612	-
b)	Pekerja Rendah Awam, Gred R11 ... ..	273,000	249,900	23,100	-
c)	Imbuan Tetap Khidmat Awam... ..	41,340	-	41,340	-
d)	Imbuan Tetap Wilayah ... ..	74,016	-	74,016	-
e)	Imbuan Tetap Perumahan ... ..	57,240	-	57,240	-
f)	Caruman Kepada KWSP ... ..	55,332	-	55,332	-
g)	Penyelenggaraan Kereta dan Mesin Rumput ... ..	30,489	-	30,489	-
h)	Perkakas, Pembaikan dan Lain-lain ... ..	10,000	-	10,000	-
i)	Minyak dan Pelincir ... ..	22,800	-	22,800	-

1,210

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenarnya</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
<b>6 PERBELANJAAN MODAL</b>					
1	Perbelanjaan daripada Bantuan Kapital:-				
a)	Pembinaan Pasar Mini Taman Jumbo Petagas ...	1,000,000	-	1,000,000	-
b)	Pembinaan Dewan Serbaguna Petagas ... ..	500,000	-	500,000	-
c)	Pembinaan Dewan Serbaguna di Kawasan Tapak Tanah Tugu Peringatan Petagas ... ..	400,000	-	400,000	-
d)	Pembelian Mesin Rumpit ... ..	50,000	-	50,000	-
e)	Melanskap Kawasan Pekan di Daerah Penampang	50,000	-	50,000	-
f)	Pembaikan Tandas Awam di Pekan Putatan dan Donggongon ... ..	50,000	-	50,000	-
g)	Pembinaan 'Walkway' Jalan Baru Kg. Pasir Putih Putatan ... ..	175,000	-	175,000	-
2	Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan-kemudahan Awam ... ..	80,000	27,027	52,973	-
3	Perhubungan Luar Bandar ... ..	35,848	-	35,848	-
4	Pembinaan Taman Datuk Peter Mojuntin ... ..	45,114	-	45,114	-
5	Tempat Berkelah Pantai Meruntum ... ..	25,048	-	25,048	-
6	Unit Pembersihan Alam Sekitar ... ..	65,191	21,100	44,091	-
7	Tempat Berkelah Pantai Babagon ... ..	1,125	-	1,125	-
8	Penyelenggaraan Titian ... ..	2,631	-	2,631	-
9	Perayaan Hari Malaysia ... ..	2,742	-	2,742	-
10	Projek Kecantikan Pantai Gorongan ... ..	323	-	323	-
11	Pembinaan Pasar Am ... ..	122,043	20,000	102,043	-

24 Jun 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,211

MAJLIS DAERAH PENAMPANG  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
6	PERBELANJAAN MODAL - ( <i>samb.</i> )				
12	Pembinaan Tandas Awam ... ..	10	-	10	-
13	Penanaman Bunga di Taman Datuk Peter Mojuntin ...	1,940	-	1,940	-
14	Pembinaan Gerai Tamu Putatan ... ..	19,442	-	19,442	-
15	Bantuan Kapital ... ..	1,775,175	922,959	852,216	-
16	Pembinaan Walkway ke SK Tansau... ..	38,033	-	38,033	-
17	Pembinaan/Penyelenggaraan Sistem Perparitan Bandar	405,032	272,103	132,929	-
18	Pembinaan Dewan Duvanson... ..	34,500	14,250	20,250	-
19	Pembinaan Padang Kg. Sippangil ... ..	10,000	-	10,000	-
20	Pelaksanaan Projek-projek Kecil dan Mendesak Kawasan N16 Moyog... ..	130,581	-	130,581	-
21	Pelaksanaan Projek Lanskap penghijauan Jalan Majlis	230,000	230,000	-	-
II	PERBELANJAAN KAPITAL DARIPADA KEWANGAN MAJLIS				
1	Pembelian Perabot ... ..	55,000	21,122	38,878	-
2	Pembelian Alat Pejabat dan Alat-alat Lain ... ..	120,000	12,469	107,531	-
3	Pembelian Mesin Pemetong Rumput ... ..	50,000	13,800	36,200	-
4	Pembinaan dan Pembaikan Bangunan-bangunan Majlis	120,000	32,565	87,435	-
5	Pembayaran Perundingan ... ..	50,000	-	50,000	-
6	Pembinaan dan Pembaikan Dewan Masyarakat ... ..	40,000	-	40,000	-
7	Pembinaan dan Pembaikan Kawasan Tamu dan Gerai ...	30,000	-	30,000	-
8	Pembinaan dan Pembaikan Padang Permainan dan Kawasan Rekreasi ... ..	50,000	-	50,000	-
9	Pembinaan dan Pembaikan Perhentian Bas ... ..	15,000	-	15,000	-

1,212

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

24 Jun 2004



MAJLIS DAERAH PENAMPANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
		RM	RM	RM	RM
II	PERBELANJAAN KAPITAL DARIPADA KEWANGAN MAJLIS - ( <i>samb.</i> )				
10	Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ...	10,000	-	10,000	-
11	Pembinaan dan Pembaikan Semula Loji Saluran Najis Kawasan Perumahan Majlis ... ..	50,000	-	50,000	-
12	Pembinaan Culvert ... ..	10,000	-	10,000	-
13	Pembinaan Lampu Jalan Petagas/Putatan ... ..	294,341	224,578	69,763	-
14	Projek Pembinaan Pelbagai Kemudahan Awam Kawasan Moyog ... ..	55,000	55,000	-	-
15	Projek Pembinaan Pelbagai Kemudahan Awam Kawasan Petagas ... ..	10	-	10	-
16	Pembinaan Loji Penapis Najis Pekan Putatan ... ..	3,000,000	-	3,000,000	-
17	Sistem Maklumat Hartanah ... ..	500,000	23,181	476,819	-
18	Pembelian Kereta ... ..	150,000	-	15,000	-
19	Pembinaan dan Pembaikan Rumah Sembelih ... ..	380,000	-	380,000	-
7	BAYARAN BALIK PINJAMAN KERAJAAN				
1	Bayaran Balik Rancangan Ekonomi Rakyat ... ..	31,676	-	31,676	-
2	Bayaran Balik Wang Pinjaman daripada Kerajaan ... ..	122,465	-	12,465	-
	JUMLAH PERBELANJAAN: ...	<u>RM24,132,783</u>	RM8,260,053	<u>RM15,578,356</u>	<u>RM1,255</u>
	JUMLAH PENERIMAAN LEBIH DARIPADA PERBELANJAAN: ...		RM323,421		
			<u>RM8,583,474</u>		

24 Jun 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,213

*REPEATED NOTIFICATIONS*

No. 349

[No. JKM. PHB. 600-2/4/0/23/(10)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. W/222-2/SA-SKMM2/CS/IF/LA/001 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi projek Pengambilan Tanah untuk Jalan Masuk ke Tapak SK Kota Marudu II, Kota Marudu; oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa yang diberikan Bab. 69 kepadanya oleh Seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Kota Marudu, pada waktu pejabat.

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (ekar)</i>	<i>Lokasi</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (ekar)</i>
1.	Maidor Rumpadon Maini bt. Rumpadon Modi b. Rumpadon Unggau b. Rumpadon @ James Naili bt. Rumpadon Ninis bt. Rumpadon Herietha bt. Rumpadon Noinah Rumpadon Tambuyok b. Rumpadon	223106634	17.00	Kg. Korongkom	0.249
2.	Lukhin b. Tiliban	223102814	6.35	Kg. Radu	0.262
3.	Boniah @ Haliman bt. Payak Suyip b. Payak @ Paya Kintoh b. Gakop Dorupin bt. Paya	224014822	16.55	Kg. Korongkom	0.526
4.	Wong Yen Hiong	225149628	17.22	Kg. Langkon	0.483

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 29 Mei 2004.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

## Cap. 69

## NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that the land as shown on Plan No. W/222-2/SA-SKKM2/CS/IF/LA/001 is likely to be required for a public purpose, that is to say for the Project of Pengambilan Tanah untuk Jalan Masuk ke Tapak SK Kota Marudu II, Kota Marudu; now therefore, in exercise of the powers conferred upon him by Section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Kota Marudu, during normal office hours.

## SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Acre (s)</i>
1.	Maidor Rumpadon Maini bt. Rumpadon Modi b. Rumpadon Unggau b. Rumpadon @ James Naili bt. Rumpadon Ninis bt. Rumpadon Herietha bt. Rumpadon Noinah Rumpadon Tambuyok b. Rumpadon	223106634	17.00	Kg. Korongkom	0.249
2.	Lukhin b. Tiliban	223102814	6.35	Kg. Radu	0.262
3.	Boniah @ Haliman bt. Payak Suyip b. Payak @ Paya Kintoh b. Gakop Dorupin bt. Paya	224014822	16.55	Kg. Korongkom	0.526
4.	Wong Yen Hiong	225149628	17.22	Kg. Langkon	0.483

Dated at Kota Kinabalu, this 29th day of May, 2004.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*

No. 350

[No. JKM. PHB. 600-4/2/3/5/(8)]

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB KEDIAMAN ANAK NEGERI  
 KAMPUNG TUDANGAN DAERAH RANAU  
 DI BAWAH SEKSYEN 78(1), (2) DAN (3)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen (1), (2) dan (3) seksyen 78 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Bab. 68 Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersama ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Kediaman Anak Negeri Kampung Tudangan (kemudian daripada ini disebut sebagai 'Tanah Rizab') untuk kegunaan sepenuhnya Anak Negeri Kampung Tudangan bagi maksud kediaman tertakluk kepada syarat-syarat berikut:-

- (1) Tanah Rizab ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya Anak Negeri Kampung Tudangan bagi pembinaan rumah kediaman dan bangunan tambahan yang lain;
- (2) Penduduk kampung itu adalah dibenarkan untuk menjalankan adat resam industri kampung, memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman kontan dalam kawasan Tanah Rizab itu;
- (3) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Tudangan dibenarkan mendirikan dan membina apa-apa bangunan dalam Tanah Rizab itu tanpa keizinan daripada Pemegang Amanah;
- (4) Ketua Daerah Ranau, Ketua Anak Negeri Ranau dan Ketua Kampung Tudangan adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Tanah Rizab itu tertakluk kepada arahan Pegawai Daerah Ranau;
- (5) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Tanah Rizab itu dengan memuaskan hati Pegawai Daerah Ranau dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hatinya; dan
- (6) Seseorang yang terkilan dengan apa-apa tindakan atau peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Pegawai Daerah Ranau atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula baginya kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal Lot Ukur Bil.</i>	<i>Bil. Pelan</i>	<i>Luasnya Lebih Kurang</i>
Kg. Tudangan	Ranau	06200592	06124219	23.02 hektar (56.89 ekar)

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 29 Mei 2004.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-4/2/3/5/(8)]

## THE LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF KAMPUNG TUDANGAN NATIVE RESIDENTIAL RESERVE  
DISTRICT OF RANAU UNDER SECTION 78(1), (2) AND (3)

In exercise of the powers conferred upon him by subsections (1), (2) and (3) of section 78 of the Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State land described in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Tudangan Native Residential Reserve (hereinafter referred to as 'the Reserve') for the sole use of the Natives of Kampung Tudangan for residential purpose subject to the following terms:-

- (1) The Reserve is for the sole use of the Natives of Kampung Tudangan for the construction of dwelling houses and other ancillary buildings;
- (2) The residents of the Kampung may be permitted to practise traditional kampung industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Reserve;
- (3) No Native who is not habitually resident in Kampung Tudangan shall be permitted to erect and construct any building within the Reserve without the consent of the Trustees;
- (4) Ketua Daerah Ranau, Ketua Anak Negeri Ranau and Ketua Kampung Tudangan are hereby appointed Trustees for the Reserve subject to the directions of the District Officer, Ranau;
- (5) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Reserve to the satisfaction of the District Officer, Ranau thereafter maintain such fence to his satisfaction; and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the District Officer Ranau or both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kg. Tudangan	Ranau	06200592	06124219	23.02 hectares (56.89 acres)

Dated at Kota Kinabalu, this 29th day of May, 2004.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HI. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*

No. 351

[No. MNR. 123/83/(50)]

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB KEDIAMAN ANAK NEGERI  
KAMPUNG SUNGAI BATANG DAERAH SANDAKAN  
DI BAWAH SEKSYEN 78(1), (2) DAN (3)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen (1), (2) dan (3) seksyen 78 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Bab. 68 Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersama ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Kediaman Anak Negeri Kampung Sungai Batang (kemudian daripada ini disebut sebagai 'Tanah Rizab') untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Sungai Batang untuk maksud kediaman tertakluk kepada syarat-syarat berikut:-

- (1) Tanah Rizab ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Sungai Batang untuk pembinaan rumah-rumah kediaman dan bangunan-bangunan tambahan yang lain;
- (2) Penduduk-penduduk Kampung tersebut adalah dibenarkan untuk menjalankan adat-resam industri kampung, memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman kontan di dalam kawasan Tanah Rizab tersebut;
- (3) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Sungai Batang dibenarkan mendirikan dan membina sebarang bangunan di dalam Tanah Rizab tersebut tanpa keizinan daripada Pemegang Amanah;
- (4) Ketua Daerah Sandakan, Ketua Anak Negeri Sandakan dan Pengerusi Jawatankuasa Kemajuan dan Keselamatan Kampung Sungai Batang adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Tanah Rizab itu tertakluk kepada arahan-arahan Penolong Pemungut Hasil Tanah, Sandakan;
- (5) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Tanah Rizab tersebut dengan cara yang memuaskan hati Penolong Pemungut Hasil Tanah, Sandakan dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hatinya; dan
- (6) Seseorang yang terkilan oleh semua tindakan atau sesuatu yang tidak dilakukan oleh Pemegang Amanah atau Penolong Pemungut Hasil Tanah, Sandakan atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal Lot Ukur Bil.</i>	<i>Bil. Pelan</i>	<i>Luasnya Lebih Kurang</i>
Kg. Sungai Batang	Sandakan	07200337	07125216	19.720 hektar (48.728 ekar)

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 29 Mei 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. MNR. 123/83/(50)]

## THE LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF KAMPUNG SUNGAI BATANG NATIVE RESIDENTIAL RESERVE  
DISTRICT OF SANDAKAN UNDER SECTION 78(1), (2) AND (3)

In exercise of the powers conferred upon him by subsections (1), (2) and (3) of section 78 of the Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Sungai Batang Native Residential Reserve (hereinafter referred to as 'The Reserve') for the sole use of the Natives of Kampung Sungai Batang for residential purpose subject to the following terms:-

- (1) The Reserve is for the sole use of the Natives of Kampung Sungai Batang for the construction of dwelling houses and other ancillary building;
- (2) The residents of the Kampung may be permitted to practise traditional Kampung Industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Reserve;
- (3) No Native who is not habitually resident in Kampung Sungai Batang shall be permitted to erect and construct any building within the Reserve without the consent of the Trustees;
- (4) Ketua Daerah Sandakan, Ketua Anak Negeri Sandakan and Chairman of the Development and Security Committee Kampung Sungai Batang are hereby appointed Trustees for the Reserve subject to the directions of the Assistant Collector of Land Revenue, Sandakan;
- (5) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Reserve to the satisfaction of the Assistant Collector of Land Revenue, Sandakan thereafter maintain such fence to his satisfaction; and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the Assistant Collector of Land Revenue, Sandakan or both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kg. Sungai Batang	Sandakan	07200337	07125216	19.720 hectares (48.728 acres)

Dated at Kota Kinabalu, this 29th day of May, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*

No. 352

[No. JKM.PHB. 800-1/1/52/(36)]

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

NOTIS PEMBATALAN YANG DICADANGKAN BAGI SEBAHAGIAN DARIPADA TANAH  
RIZAB "GAME OR BIRD SANCTUARY" DI HILIR KINABATANGAN (LOT 8)  
DAERAH KINABATANGAN DI BAWAH SEKSYEN 28(3)(a)

Notis adalah dengan ini diberikan di bawah subseksyen (3)(a) seksyen 28 Ordinan Tanah bahawa adalah dicadangkan supaya dibatalkan perizaban seluas lebih kurang 8.09 hektar (20.00 ekar) daripada Lot Ukur Bil. 09200033 dan 09200032 yang diwartakan dalam Pemberitahuan *Warta* Bil. 580 tahun 1998 yang ditunjukkan dengan lebih khusus dalam Pelan Bil. 09123150.

2. Sesiapa yang ingin membuat bantahan terhadap pembatalan itu akan didengar oleh Penolong Pemungut Hasil Tanah, di Kinabatangan pada 21 Jun 2004 jam 9.00 pagi.

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 28 Mei 2004.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 800-1/1/52/(36)]

## THE LAND ORDINANCE

## Cap. 68

NOTICE OF PROPOSED PARTIAL REVOCATION OF GAME OR BIRD SANCTUARY RESERVE  
AT HILIR KINABATANGAN (LOT 8) KINABATANGAN DISTRICT UNDER SECTION 28(3)(a)

Notice is hereby given under the provision of subsection (3)(a) of section 28 of the Land Ordinance that is proposed to revoke the reservation of an area of 8.09 hectares (20.00 acres) more or less from Survey Lot No. 09200033 and 09200032 gazetted under *Gazette* Notification No. 580 of 1998 which is more particularly shown on Plan No. 09123150.

2. Any person desiring to show cause against such revocation will be heard by the Assistant Collector of Land Revenue at Kinabatangan on 21st June, 2004 at 9.00 a.m.

Dated at Kota Kinabalu, this 28th day of May, 2004.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*



Yang berikut adalah diterbitkan sebagai Tambahan kepada *Warta* ini:-

PERUNDANGAN KECIL

*Tambahan Kedua No. S 2 bertarikh 6 Mei 2004.*

- S 3 - Ordinan Bahagian-bahagian Pentadbiran:  
 Pengisytiharan Bahagian-bahagian Pentadbiran 2004.  
 Administrative Divisions Ordinance:  
 Administrative Divisions Proclamation 2004.

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2004 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

**KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2004**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ... ..	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ... ..	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ... ..	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ... ..	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka ... ..	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka ... ..	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka ... ..	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka ... ..	4.50
Lebih daripada 96 muka ... ..	6.00
	dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2003  
 (dijilid dengan Kulit Keras) ... .. RM 35.00

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

**Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.**

## Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.